

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

Seite 1 von 1

Lieferschein

UST-IDNr Lief DE306685527		Nr./ No. 20205040	
UST-IDNr Kunde IT04886850728		Datum / Date 09.07.2020	
Kunde Customer Client 101102		Lieferant Supplier Fournisseur 91002733	
Ihre Zeichen / Bestell-Nr. / Lieferplan-Nr. (Datum) Customer Identification / Order No. / Date Référence client / N° et Date de la commande		Abschluss-Nr. Additions 550003915201	
Versandart Type of shipment Mode d'expédition Truck		Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur	
Abholung Sped. Schweitzer GmbH		Hausruf Tel. Ext. Tél. Intér.	
Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien		Werk-Nr. Customer Factory 100	
Empfangs- / Abladestelle Unloading location Lieu de déchargement (code) 14249		Bruttogewicht kg Gross Weight kg Brut Poids kg 834,00	
Nettogewicht kg Net Weight kg Net Poids kg 666,00		Verpackungsart Packaging Mode d'emballage siehe unten	
Frei Paid Franco		Unfrei Unpaid Port dû X	
Pos. Teilenummer / Auftragsdaten Customer Part No. N° de pièce du destinataire		Menge Piece Quantité	

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der
BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

10 30453.00

Bezeichnung KGH DCT300 Renault K9K
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3116.60
Zeichnungsstand / -index: C015839 / 31.01.19
Ihre Artikelnr 2510311660
Werkstoff: Leg. 226
HS-Code 76169910
Country of Origin DE
Gewicht (MTZ): 666,000 kg

60 Stück KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 60
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ ☐
Data controllo: 14.7.20
Firma: [Signature]

Verpackung
TBA-501494 Basispalette HDPE
TBA-501712 DCT300 Renault
Lieferung FCA-frei Frachtführer
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

2 Stück à 30 Stück 36 kg
12 Stück à 0 Stück 132 kg

263074
5010507374

MO 8M

	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum					
Name					

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
harzgerode@bohαι-trimet.com • www.trimet.de

Geschäftsführung: Luigi Mattina (CEO) / Minren Gu • Andreas Kiebel • Tianwen Wang
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister: Bz Harz, HRB 23166
Umsatzsteuer-Identifikationsnummer: DE306685527 • Steuer-Nr.: 177/105/07416
Deutsche Bank AG • Magdeburg • DEUTDE33 • DE68 8107 0000 0210 0162 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLA DE21 HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

TRANSPORT

„ŁOZIŃSKI”

SP. JAWNA



32-661 Bobrek, ul. Podkomorska 16

tel./fax +48 33 846 37 97

NIP: 549-16-67-011

2020 5261

Rubryki obciążone tuszem i/lub innymi liniami wypielnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 20 + 22
włącznie oraz
einschließlich
including and

1-15

zlec. 2494/13 (REDA) Bielsko-Biala, tel. 33 499 00 30, fax 33 815 90 44, www.remb.eu
Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) JD Norman Germany GmbH Industriestraße 4 99820 Höselsberg - Hainich Tel. +49 (0) 36920/12-0 Fax +49 (0) 36920/12-407				MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Nr 04709 Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. This carriage is subject notwithstanding any clause to these Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR).											
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) 70026 Madygho (Bari) IT Via dei Ciclamini n. 4				16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) TRANSPORT - SPEDYCJA „ŁOZIŃSKI” Sp. Jawna 32-661 Bobrek, ul. Podkomorska 16											
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) 70026 Madygho (Bari) IT Via dei Ciclamini n. 4				17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country) SK 025AL KOS 21 K5											
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Aufnahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) 99820 Höselsberg - Hainich Industriestraße 4 Tel. +49 (0) 36920/12-0 Fax +49 (0) 36920/12-407				18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations Jakość i stan towarów niesprawdzany przez przewoźnika. Bez odpowiedzialności za faktyczną zawartość opakowań. Waga towaru przyjęła z dokumentów. Załadowca odpowiada za przedzielenie pojazdu. Qualität und Zustand der Ware durch Frachtführer nicht kontrolliert. Ohne Verantwortung für tatsächlichen Inhalt der Verpackungen. Quality and condition of goods not examined by the carrier. Without responsibility for the real contents of package.											
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached															
6 Cechy i numer Kennzeichen und Nummern Marks and Nos		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages		8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing		9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods		10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number		11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg		12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³			
Aluminiuma 11e.										16.680					
Klasa Klasse Class		Liczba Ziffer Number		Litera Buchstabe Letter		(ADR*)									
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions				19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements											
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid ☐ przewoźne niezapłacone / Unfrei / Carriage forward				20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by Przewoźne / Fracht / Carriage charges Bilikaty / Ermäßigungen / Reductions Saldo / Zuschläge / Balance Dopłaty / Nebengebühren / Supplern. charges Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous + Razem / Gesamtsumme / Total to be paid				Wzrost / Höhe / Height Waga / Gewicht / Weight Odbiorca / Empfänger / Consignee KUEHNENRAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, Inc. - 70026 Modugno (BA) 14-UG-2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"							
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in 9.				22 JD Norman Germany GmbH Industriestraße 4 99820 Höselsberg - Hainich Tel. +49 (0) 36920/12-0 Fax +49 (0) 36920/12-407 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender				23 TRANSPORT - SPEDYCJA „ŁOZIŃSKI” Sp. Jawna 32-661 Bobrek, ul. Podkomorska 16 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier				24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received Miejsowość / Ort / Place dn/a am on 20 20 20			

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w osłódkach wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku - litery.
* Bei gefährlichen Gütern ist ausser der eventuellen Bescheinigung auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.